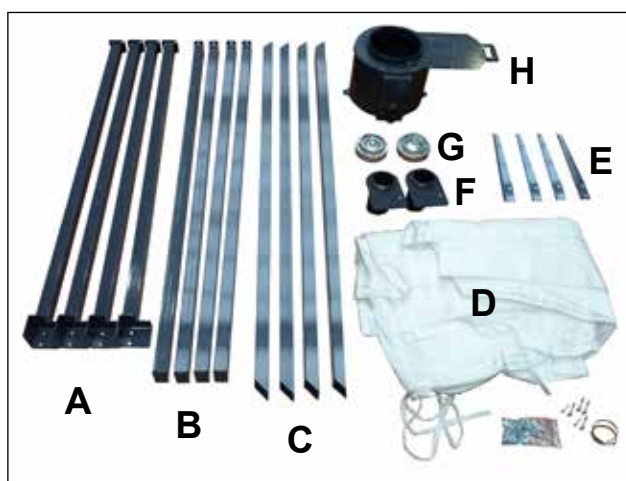


# ATMOS

## Návod k instalaci textilního zásobníku Instructions for installing the textile silo Anleitung zur Montage des Textilsilo



**ATZ 5**, 3,9 - 4,6 m<sup>3</sup>, 1960 x 1960 x 2320

**ATZ 6**, 4,8 - 5,6 m<sup>3</sup>, 1960 x 2360 x 2320

**ATZ 7**, 5,8 - 6,8 m<sup>3</sup>, 2360 x 2360 x 2320

A - silo leg 4x

B - lower beam 4x

C - upper beam 4x

D - textile sack

E - textile sack upper hook 4x

F - filler neck collar 2x

G - filler neck cap (Storz A110) 2x

H - multi-purpose container (feeder) with accessories

A - noha zásobníku 4x

B - spodní nosník 4x

C - vrchní nosník 4x

D - textilní vak

E - horní závěs textilního vaku 4x

F - příruba plnicího hrdla 2x

G - uzávěr plnicího hrdla (Storz A110) 2x

H - univerzální nádoba (sonda) s příslušenstvím

A - 4x Gestellfuß

B - 4x unterer Tragriegel

C - 4x oberer Tragriegel

D - Textilsack

E - 4x obere Aufhängung des Textilsacks

F - 2x Flansch des Füllstutzens

G - 2x Verschluss des Füllstutzens (Storz A110)

H - Allzweckbehälter (Sonde) mit Zubehör

**POZOR** - textilní zásobník musí být nainstalován na vodorovné podlaze o odpovídající nosnosti a musí být vždy v suchém prostoru, tak aby nebyl vystaven povětrnostním vlivům a slunečnímu záření - UV (pod přístřeškem)

**CAUTION** - the textile silo must be installed on a horizontal floor with sufficient load bearing capacity, always in a dry place in such a way to prevent exposure to wind and sunlight – UV (under a shelter)

**ACHTUNG** – der Textilsilo muss immer auf eine ebene, genügend tragfähige Fläche an einer trockenen, vor Witterung, Sonnen- und UV-Strahlung geschützten (überdachten) Stelle aufgestellt werden



*Rozbalení textilního vaku a připravení k montáži celé konstrukce*

*Unpack the textile sack and prepare to assemble complete structure*

*Ausbreiten des Textilsacks und Vorbereitung zur Montage der Konstruktion*



*Nasunutí vrchního nosníku - věnujte pozornost otvorům pro připevnění příruby plnicího hrdla (dva otvory nahoře jeden dole)*

*Insert upper beam – be careful of the openings for affixing filler neck collar (two openings at the top, one at the bottom)*

*Einschlaufen des oberen Tragriegels - beachten Sie die Lage der Öffnungen für den Flansch des Befüllstutzens (zwei Öffnungen oben, eine Öffnung unter)*



*Všechny vrchní nosníky nasunuté do horních rukávů textilního vaku*

*All upper beams inserted into the textile sack's upper sleeves*

*Obere Tragriegel in den oberen Textilsackschlaufen*



*Přišroubování vrchních nosníků a horního závěsu textilního vaku k noze zásobníku*

*Screw the upper beams and textile sack upper hook to the silo leg*

*Anschrauben der oberen Tragriegel und der oberen Aufhängung des Textilsacks auf den Gestellfuß*



*Nadzvednutí vrchního nosníku s připevněnými nohami na úhel zhruba 45° a připevnění dalších vrchních nosníků*

*Lift the upper beam with attached legs at an angle of roughly 45° and attach other upper beams*

*Anheben des oberen Tragriegels mit den befestigten Füßen im Winkel ca. 45° und Befestigung der übrigen oberen Tragriegel*



*Konstrukce připravená k postavení - zopakujeme předchozí krok na protější straně*

*Structure is ready to stand - repeat previous step on opposite side*

*Zur Aufstellung vorbereitete Konstruktion - auf der gegenüberliegenden Seite verfahren Sie wie zuvor*



*Postavený základ konstrukce pro nasunutí spodních nosníků*

*Assembled base structure ready for inserting lower beams*

*Fertige Grundkonstruktion vor dem Einschlaufen der unteren Tragriegel*



*Nasunutí spodních nosníků do rukávů textilního vaku*

*Insert the lower beams into the textile sack sleeves*

*Einschlaufen der unteren Tragriegel in die Textilsackschlaufen*



*Postupné přišroubování spodních nosníků k nohám zásobníku*

*Steadily screw the lower beams to the silo legs*

*Anschrauben der unteren Tragriegel auf die Gestellfüße*



*Zkompleťovaná konstrukce - srovnání textilního vaku na konstrukci tak, aby všude byli stejné vzdálenosti*

*Finished structure - straighten out the textile sack onto the structure so that it is equidistant at all points*

*Fertige Konstruktion – gleichmäßige Ausrichtung des Textilsacks allseits*



*Napnutí a zavázání textilního vaku k horním závěsům*

*Tighten and tie the textile sack to the upper hooks*

*Aufspannen und Festbinden des Textilsacks an die oberen Aufhängungen*



*Konstrukce textilního zásobníku s kompletně vypnutým a vystředěným vakem*

*Textile silo structure with fully stretched and centred sack*

*Konstruktion des Textilsilos mit dem vollständig gespannten und zentrierten Sack*



*Proříznutí otvorů pro připevnění příruby - plnicího hrdla*

*Cut openings for attaching filler neck collars*

*Durchschneiden der Öffnungen für den Flansch des Befüllstutzens*



*Přišroubování příruby plnicího hrdla, nasunutí rukávu na přírubu a připevnění přiloženou stahovací páskou*

*Screw in the filler neck collars, attach the sleeve to the collar and tighten with the attached fixing band*

*Anschrauben des Flansches für den Befüllstutzen, Aufstecken des Ärmels auf den Flansch und Befestigung mit dem mitgelieferten Band*



*Upevnění řetízku uzávěru plnicího hrdla pod jeden z šroubů a uzavření uzávěru*

*Affix the filler neck cap chain under one of the screws and close the cap*

*Befestigung der Kette des Verschlusses des Befüllstutzens unter eine der Schrauben und Schließen des Verschlusses*



*Zavázání nevyužitých rukávů pro plnicí hrdla (protáhnout látkovým okem, obtočit a pevně utáhnout)*

*Tie the unused sleeves for the filler neck (pull through the fabric eyelet, wrap around and firmly tighten)*

*Einschnüren der nicht benutzten Ärmel für die Füllstutzen (durch Gewebeschlinge durchziehen, umwinden und festziehen)*



*Vystředění univerzální nádoby pod textilním vakem a natočení podle potřeby  
Pozor - látkové silo musí být řádně napnuté*

*Centre the multi-purpose container under the textile sack and turn according to need  
Caution - the fabric silo must be fully tightened*

*Zentrierung des Allzweckbehälters unter dem Textilsack und dessen Verdrehung nach Bedarf  
Achtung - der Textilsack muss richtig gespannt sein*

*Natažení textilního vaku na hrdlo univerzální nádoby a pevné stažení objímkou (objímku stahujeme pod lemem univerzální nádoby, látkový rukáv v případě potřeby přehrneme pro lepší stažení, tak aby nedošlo ke sklouznutí)*

*Stretch the textile sack onto the multi-purpose container neck and firmly tighten with the ring (tighten the ring under the multi-purpose container rim, if needed fold up the fabric sleeve for better tightening to eliminate slippage)*

*Anziehen des Textilsacks auf den Stutzen des Allzweckbehälters und Befestigung mit der Schelle (Die Schelle wird unter dem Rand des Allzweckbehälters festgezogen, den Gewebeärmel kann eventuell umgelegt werden, um den Rutsch zu verhindern.)*



*Zkontrolování volného průchodu do univerzální nádoby*

*Check free passage to multi-purpose container*

*Überprüfung des freien Durchlasses in den Allzweckbehälter*



*Označení a vyvrtání otvorů pro připevnění konstrukce zásobníku a univerzální nádoby k podlaze*

*Mark and drill holes for attaching silo structure and multi-purpose container to floor*

*Markierung und Bohrung der Öffnungen für die Befestigung der Silokonstruktion und des Allzweckbehälters zum Fußboden*



*Natlučení šroubů do vyvrtaných otvorů (součást balení)*

*Hammer screws into drilled holes (included in pack)*

*Einschrauben der (mitgelieferten) Schrauben in die Öffnungen*



*Řádné dotažení všech upevňovacích šroubů*

*Carefully tighten all screws*

*Festziehen sämtlicher Schrauben*



*Rukáv pro nouzové plnění zásobníku vytáhneme a pevně zavážeme skrz látkové oko*

*Take the sleeve for fallback silo filling and tie firmly through the fabric eyelet*

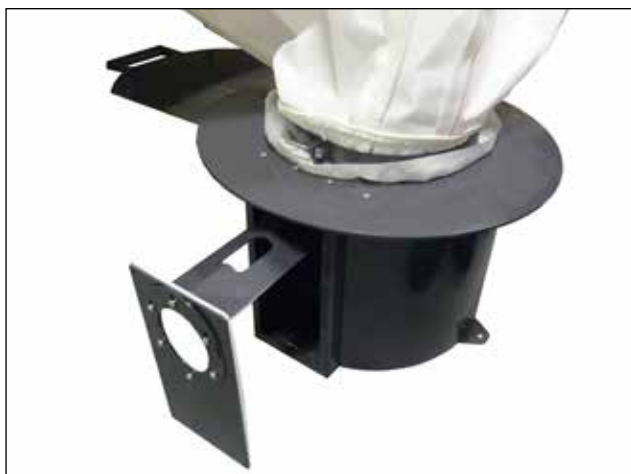
*Herausziehen und Einschnüren des Ärmels für die Notbefüllung des Textilsacks*



*Zavázaný rukáv náhradního plnění zasunutý zpět do textilního vaku*

*Place the tied alternative filling sleeve back in the textile sack*

*Zurück in den Textilsack eingeschobener zugebundener Ärmel für Notbefüllung*



*Ukázka vyměněny vložky univerzální nádoby pro přímé vložení šnekového dopravníku hořáku*

*Replacing multi-purpose container insert for direct insertion of burner auger conveyor*

*Austausch der Einlage des Allzweckbehälters für direktes Einführen des Schneckenförderers zum Brenner*



*Šnekový dopravník zasunutý v univerzální nádobě pro přímé podávání pelet do hořáku*

*Auger conveyor inserted into the multi-purpose container for direct feeding of pellets to burner*

*Schneckenförderer im Allzweckbehälter für direkte Pelletsbeförderung zum Brenner*



*Ukázka náhradního plnění textilního zásobníku peletami z pytlů přes plnicí rukáv*

*Alternative method for filling the textile silo with pellets from bags using the filling sleeve*

*Handbefüllung des Textilsilos mit Pellets aus einem Sack über den Ärmel*



**POZOR** - nevystavujte textilní zásobník slunečnímu (UV) záření  
Doporučený plnicí tlak 0,3 bar - hadice do 10 m 0,6 bar - hadice do 25 m)  
Maximální plnicí tlak 0,8 bar

**ATTENTION** - do not expose textile silo to sunlight (UV radiation)  
Recommended filling pressure 0.3 bar - hose up to 10 m (0.6 bar - hose up to 25 m)  
The maximum filling pressure 0.8 bar

**ACHTUNG** - Lassen Sie nicht den Textilesilo auf dem Sonnenstrahlen auszusetzen (UV-Strahlung)  
Empfohlener Befülldruck 0,3 bar - Schlauch bis 10 m (0,6 bar - Schlauch bis 25 m)  
Der maximale Befülldruck 0,8 bar